INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

OBLIGATIONS CONCERNING NEGOTIATIONS RELATING TO CESSATION OF THE NUCLEAR ARMS RACE AND TO NUCLEAR DISARMAMENT

(MARSHALL ISLANDS *v.* UNITED KINGDOM)

ORDER OF 19 JUNE 2015

2015

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

OBLIGATIONS RELATIVES À DES NÉGOCIATIONS CONCERNANT LA CESSATION DE LA COURSE AUX ARMES NUCLÉAIRES ET LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE

(ÎLES MARSHALL c. ROYAUME-UNI)

ORDONNANCE DU 19 JUIN 2015

Official citation:

Obligations concerning Negotiations relating to Cessation of the Nuclear Arms Race and to Nuclear Disarmament (Marshall Islands v. United Kingdom), Order of 19 June 2015, I.C.J. Reports 2015, p. 577

Mode officiel de citation:

Obligations relatives à des négociations concernant la cessation de la course aux armes nucléaires et le désarmement nucléaire (Iles Marshall c. Royaume-Uni), ordonnance du 19 juin 2015, C.I.J. Recueil 2015, p. 577

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-157273-5

Sales number
N° de vente: **1081**

19 JUNE 2015

ORDER

OBLIGATIONS CONCERNING NEGOTIATIONS RELATING TO CESSATION OF THE NUCLEAR ARMS RACE AND TO NUCLEAR DISARMAMENT

(MARSHALL ISLANDS v. UNITED KINGDOM)

OBLIGATIONS RELATIVES À DES NÉGOCIATIONS CONCERNANT LA CESSATION DE LA COURSE AUX ARMES NUCLÉAIRES ET LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE

(ÎLES MARSHALL c. ROYAUME-UNI)

19 JUIN 2015

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2015

2015
19 June
General List
No. 160

19 June 2015

OBLIGATIONS CONCERNING NEGOTIATIONS RELATING TO CESSATION OF THE NUCLEAR ARMS RACE AND TO NUCLEAR DISARMAMENT

(MARSHALL ISLANDS *v.* UNITED KINGDOM)

ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 79 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 24 April 2014, whereby the Republic of the Marshall Islands instituted proceedings against the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland with regard to alleged breaches of obligations relating to the cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament;

Whereas, following a meeting that the President of the Court held with the representatives of the Parties on 11 June 2014, the Court, by Order of 16 June 2014, taking into account the views of the Parties, fixed 16 March 2015 and 16 December 2015, respectively, as the time-limits for the filing of a Memorial by the Republic of the Marshall Islands and a Counter-Memorial by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Whereas the Memorial of the Republic of the Marshall Islands was filed on 16 March 2015; whereas on 15 June 2015, i.e., within the three-month time-limit provided for in Article 79, paragraph 1, of the Rules of Court, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, refer-

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2015

2015
19 juin
Rôle général
n° 160

19 juin 2015

OBLIGATIONS RELATIVES À DES NÉGOCIATIONS CONCERNANT LA CESSATION DE LA COURSE AUX ARMES NUCLÉAIRES ET LE DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE

(ÎLES MARSHALL c. ROYAUME-UNI)

ORDONNANCE

Le président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 79 de son Règlement,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 24 avril 2014, par laquelle la République des Iles Marshall a introduit une instance contre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à raison de manquements allégués à des obligations concernant la cessation de la course aux armes nucléaires à une date rapprochée et le désarmement nucléaire;

Considérant que, à la suite d'une réunion que le président de la Cour a tenue avec les représentants des Parties le 11 juin 2014, la Cour, eu égard aux vues exprimées par les Parties, a, par ordonnance du 16 juin 2014, fixé au 16 mars 2015 et au 16 décembre 2015, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire de la République des Iles Marshall et d'un contre-mémoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

Considérant que le mémoire de la République des Iles Marshall a été déposé le 16 mars 2015; que le 15 juin 2015, soit dans le délai de trois mois prévu au paragraphe premier de l'article 79 du Règlement, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, se référant à

ring to that provision, raised certain preliminary objections in the case; and whereas these were immediately communicated to the Republic of the Marshall Islands;

Whereas, consequently, under the provisions of Article 79, paragraph 5, of the Rules of Court, the proceedings on the merits are suspended and a time-limit must be fixed within which the Applicant may present a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections;

Whereas Practice Direction V stipulates that the time-limit for the presentation of a written statement on preliminary objections shall generally not exceed four months from the date of the filing of such objections;

Whereas, by a letter dated 17 June 2015, the Co-Agent of the Republic of the Marshall Islands requested that the Applicant be granted the four-month period provided for in the above-mentioned Practice Direction for the presentation of its written statement; and whereas there is reason to accede to this request,

Fixes 15 October 2015 as the time-limit within which the Republic of the Marshall Islands may present a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this nineteenth day of June, two thousand and fifteen, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of the Marshall Islands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, respectively.

(Signed) Ronny ABRAHAM,
President.

(Signed) Philippe COUVREUR,
Registrar.

---

cette disposition, a soulevé certaines exceptions préliminaires en l'affaire; et que celles-ci ont immédiatement été communiquées à la République des Iles Marshall;

Considérant qu'en conséquence, en vertu des dispositions du paragraphe 5 de l'article 79 du Règlement, la procédure sur le fond est suspendue et qu'il échet de fixer un délai dans lequel le demandeur pourra présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires;

Considérant que l'instruction de procédure V dispose que le délai pour la présentation d'un exposé écrit sur des exceptions préliminaires ne devra en général pas excéder quatre mois à compter de la date de présentation desdites exceptions;

Considérant que, par lettre datée du 17 juin 2015, le coagent de la République des Iles Marshall a demandé que le demandeur puisse bénéficier, aux fins de la présentation de son exposé écrit, des quatre mois prévus par l'instruction précitée; et qu'il y a lieu d'accueillir cette demande,

Fixe au 15 octobre 2015 la date d'expiration du délai dans lequel la République des Iles Marshall pourra présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le dix-neuf juin deux mille quinze, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République des Iles Marshall et au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le président,
(Signé) Ronny ABRAHAM.

Le greffier,
(Signé) Philippe COUVREUR.

PRINTED IN FRANCE

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-157273-5